



MARKETING MAIL  
US POSTAGE  
PAID  
WENATCHEE, WA  
PERMIT NO. 300  
ECRWSS

## Residential Customer

# Avanzando en un prometedor 2021



Steve Wright

PUD tenemos muchas expectativas para el 2021

### Un buen mercado para la energía limpia

La demanda de energía renovable y libre de carbono está creciendo. A medida que el carbón sale del mercado, aumenta la demanda energética y es aquí donde entra la energía hidroeléctrica y vemos una oportunidad para vender nuestro excedente de energía a buen precio. Con estos ingresos podemos pagar la deuda, hacer inversiones a largo plazo que beneficien a las futuras generaciones y mejorar la calidad de vida en el condado de Chelan.

### Invertir en infraestructura para mejorar la economía local

Ahora que el mercado energético se recupera **estamos haciendo mejoras en nuestras tres presas para generar más hidroelectricidad** con más eficiencia, tecnología y responsabilidad ambiental.

Además, la inversión para construir un Centro de Operaciones estratégicamente localizado en Olds Station, sumado a nuevas herramientas y tecnología, **ayudará a garantizar el mejor servicio posible** para nuestros clientes a largo plazo.

Esta primavera se siente diferente: llega con más esperanza y optimismo en comparación con la del 2020, que llegó con miedo e incertidumbre. Pero este año es de renovación, las semillas de la normalidad comienzan a florecer a medida que las vacunas del COVID-19 se hacen más accesibles; y en Chelan

**En Chelan PUD, el 2021 nos ofrece un futuro prometedor.**

Estos proyectos respaldan el desarrollo económico a través de la creación de empleos locales y de ingresos en impuestos sobre las ventas. Asimismo, garantizan la continuidad del crecimiento regional en todo el condado de Chelan.

### Construyendo comunidades conectadas

El condado de Chelan es un lugar hermoso para vivir y trabajar. Esperamos ver más desarrollo industrial y residencial, y nosotros estamos construyendo el sistema eléctrico para mantenerlo.

Chelan PUD está por terminar la nueva subestación en Hawley Street que suministrará energía a Diamond Foundry, y ya comenzó la construcción de una nueva subestación cerca de Stemilt en Olds Station.

También estamos diseñando dos subestaciones más para **apoyar la confiabilidad y el crecimiento en Leavenworth y el norte del lago de Chelan.**

De igual manera, Chelan PUD está **ampliando su red de fibra óptica** para que llegue a unos 5,800 hogares en el año 2024, de los cuales unos 1,200 tendrán el servicio antes de lo esperado.

Como en todos nuestros proyectos, nos guiamos por nuestra visión de ofrecer el mejor valor para la mayoría por más tiempo. Tu opinión es importante para nosotros, si tienes alguna pregunta, no dudes en escribirme a [steve.wright@chelanpud.org](mailto:steve.wright@chelanpud.org).



## Primavera: el momento perfecto para ahorrar

### Actualiza el aislamiento y las ventanas en tu hogar antes que empiece la temporada de calor

- Consigue los reembolsos de Chelan PUD para ayudarte a pagar las renovaciones en el hogar.
- Reduce las corrientes de aire en el hogar y mantente cómodo todo el año.
- Mejora la calidad del aire interior durante la temporada de incendios.
- ¡Reduce tus facturas eléctricas durante los próximos 50 años!
- Para más información visita [chelanpud.org/save](http://chelanpud.org/save) o llámanos al (509) 661-8008.



with  
**CHELAN COUNTY PUD**  
MAY  
JUNE 2021

# Moving ahead in a promising 2021



Steve Wright

Something feels different about this spring; there's a stronger sense of hope and optimism. Thinking back to 2020, spring arrived with uncertainty and fear. But this year? Renewal. Seeds of normalcy are beginning to sprout as COVID-19 vaccines become more widely available. At Chelan PUD, we have a lot to look forward to in 2021.

### A good market for clean energy

The demand for carbon-free, renewable energy is growing. As coal exits the energy market, it creates a need for more on-demand energy – that's where hydropower comes in. Just like the old farmer's adage, "you want to make hay when the sun shines," we see an opportunity to sell our surplus energy for good value. With those revenues, we can pay down debt, make long-term investments for the benefit of future generations, and enhance the quality of life in Chelan County.

### Investing in assets, local economy

As the energy market picks up, we are **making improvements at our three dams to generate more hydropower** with better efficiency, technology and environmental stewardship.

In addition, investments in a centralized Service Center at Olds Station, coupled with new customer tools and technology, will help **ensure the best possible customer service** over the long term.

**At Chelan PUD, we have a lot to look forward to in 2021.**

These projects support economic development through creation of local jobs and sales tax revenue. They also ensure we meet continued regional growth throughout Chelan County.

### Growing connected communities

Chelan County is a beautiful place to live and work. We expect to see more industrial and residential development here, and we're building the electrical grid to support it.

Chelan PUD has nearly completed the new Hawley Street substation, which will serve the Diamond Foundry. Construction has begun on a new substation near Stemilt at Olds Station.

We are also designing two more substations to **support reliability and growth in Leavenworth and Lake Chelan's North Shore.**

Also in the works, Chelan PUD is **expanding our fiber broadband network** to an estimated 5,800 homes by 2024, about 1,200 sooner than previously planned.

As with all of our projects, we're guided by our vision of providing the best value for the most people for the longest time. We want to hear from you. If you have any questions, please email me at [steve.wright@chelanpud.org](mailto:steve.wright@chelanpud.org).



## Spring is time to save

**Upgrade your windows and add insulation before the summer heat.**

- ▶ Get Chelan PUD rebates to help pay for your improvements
- ▶ Reduce drafts and improve your comfort year-round
- ▶ Lower your energy bills for the next 50 years! Visit [chelanpud.org/save](http://chelanpud.org/save) for more details, or call us at (509) 661-8008.
- ▶ Improve your indoor air quality during smoke season



# Ready. Check. Launch

## FUN ON THE RIVER STARTS WITH CURRENT

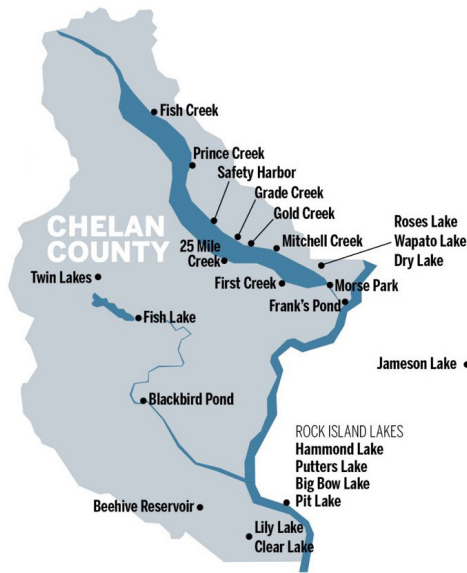
With our new app, river conditions and Lake Chelan levels are at your fingertips.

Download in your app store or check details at [chelanpud.org/app](http://chelanpud.org/app).



## RESIDENT FISH STOCKING

Did you know... Chelan PUD contracts with the state to stock more than 20 lakes in Chelan and Douglas counties with more than 200,000 kokanee, cutthroat and rainbow trout from PUD hatcheries.



# Preparados, listos... Fuera

## LA DIVERSIÓN EN EL RÍO COMIENZA CON LA APLICACIÓN "CURRENT"

Con nuestra nueva aplicación tendrás acceso a las condiciones y niveles del agua en el río y el lago de Chelan en la palma de tu mano.

Descarga la aplicación o visita [chelanpud.org/app](http://chelanpud.org/app) para más información.



## CRÍA LOCAL DE PECES

¿Sabías... que Chelan PUD tiene contratos con el estado para administrar más de 20 lagos en los condados de Chelan y Douglas con más de 200,000 truchas kokanee, truchas clarki (o de garganta cortada) y truchas arcoíris en los criaderos de peces del PUD?



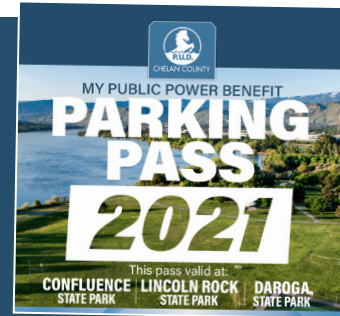
## HELP US IDENTIFY INTERNET NEEDS

The PUD is working with the Washington State Broadband Office on a mapping initiative to help identify gaps in high-speed internet service and areas of broadband infrastructure needs. The effort is aimed at advancing the state's goal to have universal broadband access in Washington by 2024. Visit [bit.ly/2Qik8Nh](http://bit.ly/2Qik8Nh) to test your internet speed and provide better data to the state.



## Explore further with this pass

Apply now for a 2021 parking pass good at three local state parks — Confluence, Daroga and Lincoln Rock — as a public power benefit from Chelan PUD. Request a pass (one per household) at [chelanpud.org/parkingpass](http://chelanpud.org/parkingpass)



## Reserve your spot early

Chelan PUD recently debuted a new, convenient way to reserve park shelters and camp spots. Check it out at [chelanpud.org/parks](http://chelanpud.org/parks).

Dreaming of a camp spot near the Columbia? Reserve today! The 46 RV and tent spots at Beebe Bridge Campground are going fast. **Reservations for 2022 will be available in January — mark your calendar.**

Interested in reserving a park shelter? Use our new reservation system to book your next birthday party or small gathering.

[chelanpud.org/parks](http://chelanpud.org/parks)

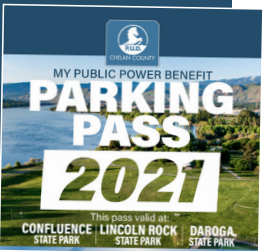
## AYÚDANOS A IDENTIFICAR LAS NECESIDADES DEL ACCESO AL INTERNET

El PUD trabaja con la oficina estatal "Washington State Broadband Office" en una iniciativa para elaborar un mapa que ayude a identificar las brechas en el servicio de internet de alta velocidad y las zonas donde se necesita infraestructura de banda ancha. Este esfuerzo busca avanzar en la meta del estado para lograr el acceso universal de banda ancha en todo el estado para el año 2024. Visita [bit.ly/2Qik8Nh](http://bit.ly/2Qik8Nh) para verificar la velocidad de tu internet y ayudar a mejorar los resultados del estado.



## Explora más con el pase de estacionamiento

Solicita ya tu pase de estacionamiento para el 2021 y podrás estacionarte gratis en cualquiera de nuestros tres parques estatales: Confluence, Daroga y Lincoln Rock; una de las ventajas del programa de beneficio de energía pública de Chelan PUD. Solicita tu pase de estacionamiento (uno por familia) en [chelanpud.org/parkingpass](http://chelanpud.org/parkingpass).



## Reserva tu entrada con anticipación

El Chelan PUD inauguró recientemente una nueva y práctica forma de reservar las entradas para lugares de campamento y refugios de picnic. Visita [chelanpud.org/parks](http://chelanpud.org/parks).

¿Sueñas con acampar cerca del río Columbia? ¡Reserva tu lugar hoy! Las reservaciones para los 46 puestos de estacionamientos RV y para las tiendas de campaña en el campamento Beebe Bridge se están agotando rápido. **Las reservaciones para el 2022 estarán disponibles en enero, ¡así que marca tu calendario!**

¿Te interesa reservar un refugio para picnic? Usa nuestro nuevo sistema para reservar tu próxima fiesta de cumpleaños o reunión familiar.

[chelanpud.org/parks](http://chelanpud.org/parks)

## SAVE THE DATE!

Underwater windows that get you close to fish, all-new exhibits, plus spectacular views of the Columbia River. The date to welcome you back to the remodeled Discovery Center at Rocky Reach Dam is set.

Drum roll, please: join us for the grand reopening on **Saturday, Aug. 28.**

There will be Discovery Center tours, entertainment and cake! Check [facebook.com/VisitRockyReach](https://facebook.com/VisitRockyReach) for details on how to safely visit and celebrate. **We can't wait to welcome you back for a whole new way to experience the Columbia River!**

**Saturday  
Aug. 28**



## ¡NOTA ESTA FECHA EN EL CALENDARIO!

Ventanas submarinas que te acercan más a los peces, exhibiciones nuevas, y vistas espectaculares del río Columbia. Ya está fijado el día en el que te demos la bienvenida al remodelado Centro de visitantes de la presa Rocky Reach.

Redoble de tambores: acompáñanos en la gran reapertura el **sábado 28 de agosto.**

¡Tendremos recorridos por el Centro de visitantes, diversión y pasteles! Visita [facebook.com/VisitRockyReach](https://facebook.com/VisitRockyReach) para tener más detalles sobre cómo visitar y disfrutar el centro de forma segura. **¡Estamos ansiosos por darte la bienvenida para que experimentes el río Columbia de una manera nueva y diferente!**

**Sábado 28  
de ago.**

